



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000859

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **00859**

Lugar y fecha: Document Place and date:	25/04/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	25/04/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S.A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAYAQUIL					
Placa: Registration plate: 1707		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.:					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration:				Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0							
Observaciones: Observations: 1*20 TCLU5379390									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000000859

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **00859**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE:
RECEIVED FROM: **NUEVOS ALMACENES S.A.**
LA CANTIDAD DE:
THE AMOUNT OF: **VEINTINUEVE CON 36/100 Quetzales**
EN CONCEPTO DE:
FOR: **CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP**
CANCELADO EN:
PAID IN: **EFECTIVO/CASH:** ☐ **CREDITO/CREDIT:** ☒ **CHEQUE NO./CHECK No.:** ☐

POR Q / FOR Q: *****29.36**
TIPO DE CAMBIO:
EXCHANGE RATE: **7.33940**
QUETZALES

TCQ, 25/04/2017
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE

José Sánchez Navichoque
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

José Sánchez Navichoque
FIRMA / SIGNATURE

José Sánchez Navichoque
SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000000859